



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Flushing Oil Super

Data di stampa: 02.10.2014

N. del materiale: 720101

Pagina 1 di 8

#### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

##### 1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL Flushing Oil Super

##### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

###### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Engine cleaning agent.

##### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Dipartimento responsabile:	ADDINOL Application Technology	

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** +49 (0) 3461 845-201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

#### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

##### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Indicazioni di pericolo: Xi - Irritante

Frase R:

Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

La preparazione è pericolosa ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

###### Classificazione-GHS

Categorie di pericolo:

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea: Skin Sens. 1

Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1

Indicazioni di pericolo:

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Può provocare una reazione allergica cutanea.

##### 2.2. Elementi dell'etichetta

###### Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

Contiene: Calcium long-chain alkaryl sulfonate.

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi: GHS07-GHS08



###### Indicazioni di pericolo

H304

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H317

Può provocare una reazione allergica cutanea.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Flushing Oil Super

Data di stampa: 02.10.2014

N. del materiale: 720101

Pagina 2 di 8

#### Consigli di prudenza

P261	Non respirare i vapori/aerosol.
P280	Usare indumenti protettivi e guanti adatti.
P301+P310	IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
P302+P352	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.
P331	NON provocare il vomito.
P333+P313	In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

#### 2.3. Altri pericoli

- Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.
- Non disperdere il prodotto nel suolo.
- Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2. Miscele

##### Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione	
N. indice	Classificazione-GHS	
N. REACH		
265-077-7	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified	< 65 %
64741-76-0	Xn - Nocivo R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486951-26		
265-157-1	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified	< 30 %
64742-54-7	Xn - Nocivo R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119484627-25		
	Calcium long-chain alkaryl sulfonate	1,50 - 1,80 %
722503-68-6	Xi - Irritante R43-53	
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 4; H317 H413	
272-028-3	Zinc alkyldithiophosphate	1,20 - 1,50 %
68649-42-3	Xi - Irritante, N - Pericoloso per l'ambiente R36-51-53	
	Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H319 H411	

Lettera della frasi R e H: vedi sezione 16.

#### Ulteriori dati

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

Concentrazione di PCB &lt; 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

##### Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Flushing Oil Super

Data di stampa: 02.10.2014

N. del materiale: 720101

Pagina 3 di 8

pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

#### In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. Se si presentano problemi respiratori, somministrare ossigeno. In caso di pericolo di perdita dei sensi sistemare la persona in posizione stabile, sdraiata su un fianco, anche in caso di trasporto.

#### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

#### In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

#### In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito.

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Consultare immediatamente un medico.

#### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

#### 4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1. Mezzi di estinzione

##### Mezzi di estinzione idonei

Schiuma. Estintore a polvere. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Acqua schizzata.

##### Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

#### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Ossidi di zolfo. Ossidi fosforici. Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>). Fuliggine.

#### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

#### Ulteriori dati

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Allontanare le sorgenti d' ignizione. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol si deve indossare la maschera d'ossigeno.

#### 6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

#### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Raccogliere in contenitori chiusi ed eliminarli. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Flushing Oil Super

Data di stampa: 02.10.2014

N. del materiale: 720101

Pagina 4 di 8

#### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

##### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Lavorare in zone ben ventilate oppure con una mascherina per la respirazione. Evitare la formazione di nebbia d'olio. Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

##### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

#### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità. Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

##### **Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti**

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande. Tenere lontana/e/o/i da: Agenti ossidanti.

##### **Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 30°C  
Proteggere da: calore. Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo.

#### 7.3. Usi finali specifici

Informazioni dettagliate: vedi Foglio di Istruzioni Tecniche.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

##### **Altre informazioni sugli valori limite**

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup> oil mist  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup> oil mist

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Controlli dell'esposizione



##### **Controlli tecnici idonei**

Prevedere ventilazione sufficiente e aspirazione locale in punti critici.

##### **Misure generali di protezione ed igiene**

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

##### **Protezioni per occhi/volto**

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

##### **Protezione delle mani**

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Flushing Oil Super

Data di stampa: 02.10.2014

N. del materiale: 720101

Pagina 5 di 8

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

#### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

#### Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	marrone
Odore:	di: olio minerale.

#### Metodo di determinazione

#### Cambiamenti in stato fisico

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non determinato
Punto di infiammabilità:	120 °C DIN EN ISO 2592
Inferiore Limiti di esplosività:	0,6 vol. %
Superiore Limiti di esplosività:	7,0 vol. %
Temperatura di accensione:	non determinato
Densità (a 15 °C):	874 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Idrosolubilità:	insolubile
Viscosità / cinematica: (a 40 °C)	8,0 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

### 10.2. Stabilità chimica

Stable with proper care and handling.

### 10.4. Condizioni da evitare

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

### 10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con :Agenti ossidanti, forti. Acido.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Ossidi di zolfo. Ossidi fosforici. Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>). Fuligine.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Flushing Oil Super

Data di stampa: 02.10.2014

N. del materiale: 720101

Pagina 6 di 8

#### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

##### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

###### Tossicità acuta

Dati non disponibili

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified				
	per via orale	DL50	> 5000 mg/kg	Ratto.	
	dermico	DL50	> 2000 mg/kg	Coniglio.	
	per inalazione (4 h) vapore	CL50	> 5000 mg/l	Coniglio.	
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified				
	per via orale	DL50	>2.000 mg/kg	Ratto.	
	dermico	DL50	>2.000 mg/kg	Coniglio.	
	per inalazione (4 h) vapore	CL50	>5.000 mg/l	Ratto.	

###### Irritazione e corrosività

Effetto irritante agli occhi: lievemente irritante.

Irritazione della pelle: Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

###### Effetti sensibilizzanti

Contiene: Calcium long-chain alkaryl sulfonate. Può provocare una reazione allergica.

###### Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

###### Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Dati non disponibili

###### Effetti specifici nell'esame con animali

Dati non disponibili

#### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

##### 12.1. Tossicità

Dati non disponibili

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Metodo	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	> 100 mg/l	96 h	Fisch	
	Acuta tossicità per le alghe	CE50r	> = 100 mg/l	72 h	Alge	
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	>1.000 mg/l	96 h		
	Acuta tossicità per le alghe	CE50r	>100 mg/l	72 h		

##### 12.2. Persistenza e degradabilità



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Flushing Oil Super

Data di stampa: 02.10.2014

N. del materiale: 720101

Pagina 7 di 8

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

#### **12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Dati non disponibili

#### **12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

#### **12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

#### **12.6. Altri effetti avversi**

Dati non disponibili

#### **Ulteriori dati**

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

##### **Informazioni sull'eliminazione**

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

##### **Codice Europeo Rifiuti del prodotto**

130205 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (tranne oli commestibili ed oli di cui ai capitoli 05, 12 e 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati  
Classificato come rifiuto pericoloso.

##### **Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### **Trasporto stradale (ADR/RID)**

**14.1. Numero ONU:** -

#### **Trasporto fluviale (ADN)**

**14.1. Numero ONU:** -

#### **Trasporto per nave (IMDG)**

**14.1. Numero ONU:** -

#### **Trasporto aereo (ICAO)**

**14.1. Numero ONU:** -

#### **14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

#### **14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### **14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC**

non applicabile

#### **Trasporti/Dati ulteriori**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Flushing Oil Super

Data di stampa: 02.10.2014

N. del materiale: 720101

Pagina 8 di 8

#### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

##### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

###### Regolamentazione nazionale

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

##### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

#### SEZIONE 16: Altre informazioni

##### Testo completo delle frasi R citate nelle sezioni 2 e 3

36	Irritante per gli occhi.
43	Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
51	Tossico per gli organismi acquatici.
53	Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
65	Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

##### Testo completo delle frasi H citate nelle sezioni 2 e 3

H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H413	Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

##### Ulteriori dati

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*